



GRS 5540 CC

CZ **MULTIFUNKČNÍ ZASTŘIHOVAČ**
NÁVOD K OBSLUZE

HU **MULTIFUNKCIÓS TESTSZÖRNYÍRÓ**
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

SK **MULTIFUNKČNÝ ZASTRIHÁVAČ**
NÁVOD NA OBSLUHU

GB **GROOMING SET**
INSTRUCTION MANUAL

PL **TRYMER WIELOFUNKCYJNY**
INSTRUKCJA OBSŁUGI

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonságai rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.

POPIS / POPIS / OPIS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / DESCRIPTION



CZ

1. Tělo zastříhovače
2. Hlava „U“ s břity pro zastříhování vousů
3. Hřebenový nástavec pro zastříhovač vousů – 4, 6, 8 mm a variabilní zastříhací nástavec s možností nastavení 4, 6, 9, 12, 15 a 18 mm
4. Hlava s břity pro přesné zastřížení
5. Výměnná hlava s holicí planžetou

6. Nástavec na zastřížení chlupů v nose/uších
7. Hlava „T“ s břity na zastříhování jemných vlasů
8. Hřebenový nástavec pro nástavec zastříhovače vlasů 3, 6, 9, 12 mm a variabilní zastříhací nástavec s možností nastavení 13, 15, 17, 19, 21 a 23 mm
9. Posuvný přepínač pro jemné nastavení stříhu
10. Vypínač

Další příslušenství (bez vyobrazení): napájecí adaptér, čisticí kartáček, hřeben, vyjímatelná baterie (součástí výrobku), olej, pouzdro pro uskladnění, návod k obsluze

SK

1. Telo zastříhávača
2. Hlava „U“ s ostriami na zastrihávanie fúzov
3. Hrebeňový násadec na zastrihávač fúzov – 4, 6, 8 mm a variabilný zastrihávací násadec

- s možnosťou nastavenia 4, 6, 9, 12, 15 a 18 mm
- 4. Hlava s ostriami na presné zastrihnutie
- 5. Výmenná hlava s holiacou planžetou
- 6. Násadec na zastrihnutie chlпов v nose/ušiach
- 7. Hlava „T“ s ostriami na zastrihávanie jemných vlasov
- 8. Hrebeňový násadec na násadec zastrihávača vlasov 3, 6, 9, 12 mm a variabilný zatrhávací násadec s možnosťou nastavenia 13, 15, 17, 19, 21 a 23 mm
- 9. Posuvný prepínač na jemné nastavenie strihu
- 10. Vypínač

Ďalšie príslušenstvo (bez vyobrazenia): napájací adaptér, čistiaca kefka, hrebeň, vyberateľná batérie (súčasťou výrobu), olej, puzdro na uskladnenie, návod na obsluhu

PL

1. Korpus urządzenia
2. Głowica „U” z ostrzami do przycinania zarostu
3. Nakładka grzebieniowa do przycinania brody – 4, 6, 8 mm oraz zmienna końcówka do strzyżenia z możliwością ustawienia 4, 6, 9, 12, 15 i 18 mm
4. Głowica z ostrzami do precyzyjnego przycinania
5. Wymienna głowica z folią tnącą

6. Końcówka do przycinania włosów w nosie/uszach
7. Głowica „T” z ostrzami do przycinania cienkich włosów
8. Nakładka grzebieniowa do przycinania włosów – 3, 6, 9, 12 mm oraz zmienna końcówka do strzyżenia z możliwością ustawienia 13, 15, 17, 19, 21 i 23 mm
9. Przełącznik suwakowy do precyzyjnego dostosowania długości strzyżenia
10. Wyłącznik

Pozostałe akcesoria

(nie pokazano): zasilacz, szczoteczka do czyszczenia, grzebień, wymienna bateria (w zestawie), olej, obudowa do przechowywania, instrukcja obsługi

HU

1. Hajnyíró készülék
2. U-nyíró fej, szakállnyíráshoz
3. Szakállnyíró fésűs toldalék (4, 6, 8 mm), és állítható toldalék (4, 6, 9, 12, 15 és 18 mm-es beállíthatósági lehetőségekkel)
4. Pontos nyírófej
5. Borotva
6. Fül- és orrszőr nyíró fej
7. T-nyíró fej, hajnyíráshoz
8. Hajnyíró fésűs toldalék (3, 6, 9, 12 mm), és állítható toldalék (13, 15, 17, 19, 21 és 23 mm-es beállíthatósági lehetőségekkel)

9. Finombeállító tolókapcsoló
10. Kapcsoló

További tartozék

(ábrázolás nélkül): töltő adapter, tisztító kefe, fésű, cserélhető elem (a csomagolás része), olaj, tok a tároláshoz, használati útmutató

GB

1. Body of the clipper
2. Head “U” with beard trimming blades
3. Comb attachment for beard trimmer – 4, 6, 8 mm and variable trimming attachments with adjustment options 4, 6, 9, 12, 15 and 18 mm
4. Head with blades for precise cutting
5. Replaceable head with razor blade
6. Attachment to trim nose/ear hair
7. Head “T” with fine hair cutting blades
8. Comb attachment for the hair trimmer attachment 3, 6, 9, 12 mm and a variable trimming attachment with adjustment option 13, 15, 17, 19, 21 and 23 mm
9. Sliding switch for precise cut adjustment
10. On/Off switch

Other accessories (not pictured): power supply adapter, cleaning brush, comb, removable battery (included), oil, storage case, User’s Manual

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

CZ Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Před prvním použitím přístroje čtěte pozorně návod k obsluze a zajistěte dodržování bezpečnostních pokynů!

Přístroj smí být použit pouze způsobem uvedeným v tomto návodu.

Návod uschovejte k dalšímu použití.

Pokud přístroj předáváte jiné osobě, přiložte prosím tento návod.

Výstrahy v tomto návodu

Pokud je to nezbytné, v tomto návodu k obsluze budou použity následující výstrahy:



NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nedodržení této výstrahy může vést k ohrožení života nebo zdraví.



VÝSTRAHA! Střední riziko: Nedodržení této výstrahy může vést ke zranění nebo závažným škodám.



UPOZORNĚNÍ! Nízké riziko: Nedodržení této výstrahy může vést k menšímu poranění nebo drobným škodám.

POZNÁMKA: Okolnosti a specifika, které je třeba dodržet při manipulaci s přístrojem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Účel použití

Multifunkční zastříhovač „5 v 1“ je určený výhradně ke stříhání lidských vlasů. Příklad použijte pouze na suché vlasy a vousy.

Příklad je navržen pro použití v domácnosti a nesmí být používán pro komerční účely.

Přístroj smí být používán pouze ve vnitřních prostorách.

CZ

Možné způsoby nesprávného použití

Nepoužívejte přístroj ke stříhání umělých vlasů nebo zvířecí srsti.

Pokyny pro bezpečnou obsluhu

- Pro připojení k elektrické síti používejte pouze dodávaný originální zdroj napájení. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Přístroj uchovávejte v suchu.



NEBEZPEČÍ pro děti

Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem.

Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky.
Nebezpečí udušení.



NEBEZPEČÍ

úrazu elektrickým proudem v důsledku vlhkosti (při nabíjení nebo při použití přístroje zapojeného do elektrické sítě na přímo pomocí adaptéru)

Nikdy přístroj nepokládejte tak, že by mohl spadnout do vody, zatímco je stále připojený k adaptéru.

- Chraňte přístroj před vlhkem, kapající nebo stříkající vodou.
- Nikdy se nedotýkejte přístroje mokřýma rukama.
- Přístroj, kabel ani napájecí adaptér nesmějí být ponořovány do vody ani jiných kapalin ani oplachovány pod tekoucí vodou.
- Pokud ...
 - ...dojde k pádu přístroje do vody, ihned odpojte napájecí adaptér, a až poté vyjměte

přístroj z vody. Přístroj poté nepoužívejte, ale nechte je zkontrolovat odborným technikem.

- ...vnikne do přístroje či adaptéru kapalina, nechte ho před opětovným zapnutím zkontrolovat.
- ...Pokud přístroj používáte v koupelně, adaptér musí být po použití odpojen od sítě, protože blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnutý.
- ...Dříve než zastříhovač poprvé připojíte do sítě, ujistěte se, že napětí vaší sítě odpovídá provoznímu napětí napájecího adaptéru. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem



Nepoužívejte zastříhovač 5 v 1, pokud přístroj, adaptér nebo kabel nesou viditelné známky poškození, nebo pokud jste ho upustili.

- Připojte nejprve konektor adaptéru k přístroji a pak teprve zástrčku adaptéru do elektrické sítě.
- Adaptér připojujte pouze k řádně instalované elektrické zásuvce s napětím odpovídajícím napětí na produktovém štítku adaptéru. Elektrická zásuvka musí být po připojení stále snadno přístupná.
- Zajistěte, aby nemohlo dojít k poškození kabelu ostrými hranami nebo horkými povrchy.
- Zajistěte, aby nemohlo dojít k přiskřípnutí nebo rozdrčení kabelu.
- Vyjměte adaptér z elektrické zásuvky ...
 - ... po každém použití v případě, že používáte strojek se zapojeným adaptérem na přímo,
 - ... po každém nabíjení,
 - ... v případě poruchy,
 - ... před čištěním přístroje v případě, že používáte strojek se zapojeným adaptérem na přímo a
 - ... během bouřek.
- Při odpojování nikdy netahejte za kabel.

- Abyste zabránili veškerým rizikům, neprovádějte žádné změny přístroje ani příslušenství. Opravy musí být provedeny specializovanou firmou.



NEBEZPEČÍ! Při manipulaci s akumulátory Ni-Mh dodržujte následující pokyny.

- Nabíjejte přístroj pouze pomocí originálního zdroje napájení.
- Chraňte akumulátory před mechanickým poškozením.
- Přístroj nevystavujte přímému slunci ani vysokým teplotám. Pokud se přístroj zahřeje na více než 125 °C, články se mohou vznítit.
- Nenechávejte přístroj v blízkosti zdroje hoření, mohlo by dojít ke vznícení. Pro hašení lze použít běžná hasiva (práškové hasicí přístroje s hasicím práškem ABC, hasicí přístroje s CO₂).
- Pokud z akumulátorů vyteče kapalina, zabraňte styku s očima, sliznicemi a pokožkou a rovněž vdechování výparů. Postiženou oblast je třeba ihned opláchnout velkým množstvím čisté vody. V každém případě se obraťte na lékaře.

- Uniklé kapaliny musí být absorbovány pomocí absorpční látky a řádně zlikvidovány.
- Otevřené články jsou nebezpečný odpad, a proto musí být řádně zlikvidovány.



VÝSTRAHA! Nebezpečí pořezání

Břity u výměných hlav zastříhovače vlasů, vousů a zastříhovače pro přesné zastříhávání jsou velmi ostré. Manipulujte s nimi opatrně.

- Nepoužívejte přístroj s poškozenou hlavou či nástavcem.
- Před nasazením nebo výměnou hlavy a vždy před čištěním přístroj vypněte.



VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění

Nevkládejte nástavce pro zastříhování chlupů v nose/uších příliš hluboko do nosní dírky nebo uší.

- Nepoužívejte přístroj na otevřených zraněních, řezných ranách, slunečních spáleninách a puchýřích.



VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění olejem zastříhovače

Malou nádobku s olejem uchovávejte mimo dosah dětí.

- Zabraňte styku oleje zastříhovače s očima. Pokud olej zastříhovače vnikne do očí, ihned je vypláchněte velkým množstvím vody a zcela se zbavte oleje.
- Olej zastříhovače nikdy nepolykejte.



UPOZORNĚNÍ! Škody na majetku

Používejte pouze originální příslušenství.

- Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. varné desky) nebo do blízkosti zdrojů tepla či otevřeného ohně.
- Nezakrývejte zdroj napájení, aby nedošlo k přehřátí.
- Abyste předešli poškození holicí planžety, nevyvíjejte na planžetu nadměrný tlak.
- Nesnímejte holicí planžetu z rámečku planžety.
- Nepoužívejte hrubé nebo abrazivní čisticí prostředky.

NABÍJENÍ

Nabíjení



UPOZORNĚNÍ! Škody na majetku

Pamatujte, že kapacita akumulátoru se po delších obdobích skladování zkrátí. Proto by mělo být zabráněno dlouhým dobám nabíjení z důvodu přerušení mezi nabíjecími a vybíjecími cykly.

CZ

UPOZORNĚNÍ: K dobíjení používejte výhradně adaptér PTC-030100EU dodávaný spolu se zastříhovačem.

POZNÁMKY

1. Připojte napájecí adaptér ke strojku.
2. Připojte napájecí adaptér k snadno přístupné elektrické zásuvce.
3. Po zapojení adaptéru do elektrické sítě trvale svítí červená dioda na těle zastříhovače.

Pro prodloužení životnosti baterie doporučujeme následující časy nabíjení:

První nabíjení – doba nabíjení cca 16 hodin

Každé další nabíjení – doba nabíjení cca 8 hodin

1× za půl roku – doporučujeme prodloužit nabíjení cca na 16 hodin

Upozornění: Červená dioda trvale svítí i po úplném nabití.

4. Doba provozu s plně nabitým akumulátorem je asi 50 minut.

Poznámka: Adaptér je možno zapojit do těla přístroje napřímo.

POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKY:

- Stříhané vlasy musí být suché.
- Délka stříhu se může lišit dle úhlu stříhání.
- Nejprve začněte s variabilním hřebenovým nástavcem pro delší stříh a poté v průběhu stříhání postupně používejte kratší délky stříhu.

Nezávisle na stavu nabití akumulátoru můžete zastříhovač vlasů vždy použít s napájecím adaptérem.

1. Abyste mohli použít napájecí adaptér, ujistěte se, že je přístroj vypnutý.
2. Připojte napájecí adaptér k snadno přístupné elektrické zásuvce.

3. Zapněte přístroj pomocí vypínače ⑩.

Nasazení / sejmutí výměnných hlav s nastavci

CZ

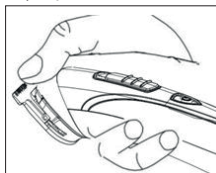


VÝSTRAHA!

Před nasazováním nebo snímáním výměnných hlav přístroj vypněte.

POZNÁMKA: Posuvný prepínač pro jemné nastavení by před nasazováním a snímáním nástavců měl být nastavený v poloze č. 3.

1. Pokud chcete nasadit/sejmout výměnou hlavu, odepnete ji od přístroje zatlačením palce na hlavu (viz obr.)
2. Hlavu nasadte zpět vložením spodní fixační úchytky hlavy do žlábků na přístroji. Poté přitiskněte horní část hlavy k přístroji, dokud nezapadne na své místo se slyšitelným cvaknutím.



Nasazení / sejmutí hřebenových nástavců

1. Při nasazování hřebenových nástavců zachyťte hřeben za hlavu s břity a přitiskněte jej dozadu na zastříhovač dokud fixační prvek nezapadne na své místo.
Při nasazování nástavců s variabilním nastavením délky stříhu nastavte nejprve nástavec na minimální délku stříhu, aby nedošlo k poškození hřebenu.
2. Při snímání/výměně hřebenových nástavců opatrně uvolněte nástavec z upnutí držením za spodní konec oběma palci a sejmutím směrem k zadní straně.

Zastříhávání jemných vlasů

Pro zastříhávání vlasů zvolte hlavu ve tvaru „T“ viz obrázek a hřebenový nástavec požadované délky. Velikost stříhu v mm je uvedena na každém nástavci.

Délku stříhu na variabilním nástavci nastavíte posunutím hřebenu vpřed či vzad. Čísla na nástavci odpovídají délce stříhu v mm.

1. Dobře vlasy pročešte.



2. Kolem krku uvažte prostěradlo nebo stříhací pláštěnku, aby nemohlo dojít k padání ústřížků vlasů za límec.
3. Začněte stříháním vlasů na krku nebo po stranách a stříhejte směrem ke středu hlavy. Poté ostříhejte přední část vlasů směrem ke středu hlavy.
4. Držte přístroj tak, aby byla rovná plocha hřebenového nástavce v kontaktu s hlavou. Rovnoměrně pohybujte přístrojem skrz vlasy.
5. Pokud je to možné, stříhejte proti směru růstu vlasů.
6. Abyste zachytili všechny vlasy, pohybujte přístrojem stejnou částí vlasů několikrát.
7. Pro velmi krátký stříh použijte přístroj bez hřebenového nástavce. Velmi jemného stříhu dosáhnete posunutím břitů pomocí posuvného přepínače, přičemž v poloze č. 3 je výška stříhu nejmenší.
8. Opakovaně a důkladně vlasy pročešte.

Zastříhávání vousů

Pro zastříhávání vousů zvolte hlavu ve tvaru „U“ (viz obrázek) a hřebenový nástavec požadované délky. Délku stříhu na variabilním nástavci nastavíte posunutím hřebenu vpřed či vzad. Čísla na nástavci odpovídají délce stříhu v mm.



1. Pročešte vousy ve směru růstu.
2. Začněte stříháním vousů u ucha a posouvajte se dolů k bradě na jedné straně, poté provedte totéž na druhé straně.
3. Pokud chcete ostříhat vousy nebo knír na velmi malou délku nebo při zastříhování kontur, použijte hlavu zastříhovače vousů bez hřebenového nástavce. Ostří nástavce zastříhovače vousů je nasměrováno na vousy ve správném úhlu.
4. Variabilní nástavec umožňuje nastavení délky stříhu v 6 úrovních. Čísla 4, 6, 9, 12, 15 a 18 odpovídají délce stříhu v mm, pokud je jemné nastavení v poloze 1 (nejnižší poloha posuvného přepínače). Pokud je jemné nastavení v poloze 3 (nejvyšší poloha posuvného přepínače), zvolená délka stříhu bude mírně zkrácena.
5. Držte hřebenový nástavec zaoblenou stranou u vousů a stříhejte odspodu nahoru proti směru růstu vousů.
6. Při stříhání kníru nejprve knír pročešte rovně dolů. Poté použijte buď nástavec zastříhovače vousů, nebo nástavec pro přesné zastřížení. Začněte uprostřed nad ústy a zastříhněte jednu stranu, poté druhou.

Hlava pro přesné zastřížení

1. Pomocí nástavce pro přesné zastřížení zastříhnete tvar kníru, kontury na tvářích, kotlety a obočí.
2. Umístěte ostří nástavce do požadované výšky vlasové linie a pohybujte přístrojem dolů.



Nástavec na holení

Poznámka: Pokožka musí být čistá a suchá.

1. Držte přístroj ve správném úhlu k povrchu pokožky a pečlivě jím pohybujte po obličeji.
2. Holte proti směru růstu vousů.
3. Na místech obličeje, která je obtížnější oholit, jako brada, napněte pokožku, abyste dosáhli lepších výsledků.



Nástavec na stříhání chlupů v nose/uších

1. Pomalu vsuňte pouze kovovou špičku do nosní dírky nebo ucha.
2. Pro ostříhání chlupů pomalu krouživým pohybem otáčejte přístrojem.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



NEBEZPEČÍ!

Před čištěním přístroje odpojte zdroj napájení od elektrické zásuvky.



VÝSTRAHA!

Před čištěním přístroj vždy vypněte.
Tělo přístroje ani příslušenství neponořujte do vody.



UPOZORNĚNÍ!

Nepoužívejte hrubé nebo abrazivní čisticí prostředky.

Poznámka: Po každém použití přístroj vyčistěte a promažte.

Přístroj

- Tělo přístroje ošetřete mírně navlhčeným hadříkem.

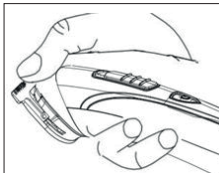
Hřebenové nástavce

CZ

- Sejměte hřebenový nástavec. Opláchněte hřebenový nástavec vodou a před opětovným použitím ho nechte oschnout.

Výměnné hlavy

1. Odepněte hlavu od přístroje zatlačením na hlavu palcem směrem dozadu (viz obr.).
2. Pro odstranění ústřížků vlasů, vousů či chlupů z nástavce použijte přiložený kartáček.
3. Naneste na ostří břitů pár kapek oleje. Pomocí měkkého hadříku otřete případný přebytečný olej. Používejte pouze olej bez kyselin, např. olej na šicí stroje.



Nástavec na holení



VÝSTRAHA!

Nesnímejte holicí planžetu z rámečku planžety.

1. Sejměte hlavu s holicí planžetou z těla strojků.
2. Stiskněte boční tlačítka na hlavě na holení a sejměte rámeček holicí planžety. Držte rámeček holicí planžety po stranách a netlačte na holicí planžetu.
3. Očistěte ostří dodávaným čistícím kartáčkem.
4. Opláchněte holicí planžetu v rámečku holicí planžety pod tekoucí vodou a před opětovným vložením do nástavce na holení ji nechte zcela oschnout.
5. Znovu připevněte rámeček holicí planžety k nástavci na holení. Při opětovném připevňování rámečku holicí planžety se ujistěte, že fixační úchytky zapadnou do příslušných prohlubní nástavce na holení, a opatrně na něj zatlačte, dokud s cvaknutím nezapadne na své místo.

Poznámka: Čas od času aplikujte na ostří několik kapek oleje bez kyselin (např. oleje na šicí stroje). Připevněte nástavec na holení k přístroji a na několik sekund ho zapněte, aniž byste

ho používali. Pomocí měkkého hadříku otřete případný přebytečný olej.

CZ ŘEŠENÍ POTÍŽÍ



NEBEZPEČÍ!

Nepokoušejte se přístroj opravovat sami.

Vždy, když dojde k závadě, vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.

Závada:	Zkontrolujte následující:
Přístroj nefunguje	<ul style="list-style-type: none">• Je zajištěn zdroj napájení během nabíjení?• Není vybitý akumulátor?
Hlavy zastříhovače nefungují hladce	<ul style="list-style-type: none">• Jsou hlavy vyčištěné a namazané?

Pokud se vyskytne zde neuvedená závada, bez otálení se obraťte na naše servisní centrum.

Opravy musí být provedeny specializovanou firmou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí adaptér: Vstupní napětí Výstupní napětí Třída ochrany Provozní podmínky	PTC-030100EU 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A 3 V $\overline{=}$, 1000 mA <input type="checkbox"/> I <input checked="" type="checkbox"/> II Určeno výhradně pro použití ve vnitřních prostorách
Multifunkční zastříhovač vlasů: Vstupní napětí Akumulátor Přípustná okolní teplota	3,0 V $\overline{=}$, 1000 mA 2,4 V NiMh baterie, 600 mAh 5 °C až +35 °C

Z důvodu průběžného vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo provádět technické a vizuální změny přístroje nebo jeho příslušenství.

LIKVIDACE

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

CZ

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

Nádobku s olejem zlikvidujte až po vyprázdnění.

Akumulátor Ni-Mh použitý v tomto přístroji nesmí být likvidován ve směsném domácím odpadu. Akumulátor musí být řádně zlikvidován. Další informace získáte u distributorů akumulátorů nebo ve sběrných místech pro likvidaci odpadu.

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg.cz.
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.



08/05



Ni-Mh



Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musí/musia zaistiť používateľ/používateľia používajúci a obsluhujúci toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Pred prvým použitím prístroja čítajte pozorne návod na obsluhu a zaistite dodržiavanie bezpečnostných pokynov!

Prístroj smie byť použitý iba spôsobom uvedeným v tomto návode.

Návod uschovajte na ďalšie použitie.

Ak prístroj odovzdávate inej osobe, priložte, prosím, tento návod.

Výstrahy v tomto návode

Ak je to nutné, v tomto návode na obsluhu budú použité nasledujúce výstrahy:



NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k ohrozeniu života alebo zdravia.

SK



VÝSTRAHA! Stredné riziko: Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k zraneniu alebo závažným škodám.



UPOZORNENIE: Nízke riziko: Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k menšiemu poraneniu alebo drobným škodám.

POZNÁMKA: Okolnosti a špecifiká, ktoré je potrebné dodržať pri manipulácii s prístrojom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Účel použitia

Multifunkčný zastrihávač „5 v 1“ je určený výhradne na strihanie ľudských vlasov. Prístroj používajte iba na suché vlasy a fúzy.

Prístroj je navrhnutý na použitie v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely.

Prístroj sa smie používať iba vo vnútorných priestoroch.

Možné spôsoby nesprávneho použitia

SK Nepoužívajte prístroj na strihanie umelých vlasov alebo zvieracej srsti.

Pokyny pre bezpečnú obsluhu

- Na pripojenie k elektrickej sieti používajte iba dodávaný originálny zdroj napájania. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
- Prístroj uchovávajte v suchu.



NEBEZPEČENSTVO pre deti

Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom.

Nenechajte deti hrať sa s plastovými vreckami.

Nebezpečenstvo udusenía.



NEBEZPEČENSTVO

úrazu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti (pri nabíjaní alebo pri použití prístroja zapojeného do elektrickej siete na priamo pomocou adaptéra)

Nikdy prístroj neukladajte tak, že by mohol spadnúť do vody, pokiaľ je stále pripojený k adaptéru.

- Chráňte prístroj pred vlhkom, kvapkajúcou alebo striekajúcou vodou.
- Nikdy sa nedotýkajte prístroja mokrymi rukami.
- Prístroj, kábel ani napájací adaptér sa nesmú ponárať do vody ani iných kvapalín ani oplachovať pod tečúcou vodou.

- Ak ...
 - ... dôjde k pádu prístroja do vody, ihneď odpojte napájací adaptér a až potom vyberte prístroj z vody. Prístroj potom nepoužívajte, ale nechajte ich skontrolovať odborným technikom.
 - ... vnikne do prístroja či adaptéra kvapalina, nechajte ho pred opätovným zapnutím skontrolovať.
 - ... Pokiaľ prístroj používate v kúpeľni, adaptér sa musí po použití odpojiť od siete, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je prístroj vypnutý.
 - ... Skôr ako zastrihávač prvýkrát pripojíte do siete, uistite sa, že napätie vašej siete zodpovedá prevádzkovému napätiu napájacieho adaptéra. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy podľa EN.



NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom

Nepoužívajte zastrihávač 5 v 1, pokiaľ prístroj, adaptér alebo kábel nesú viditeľné

známky poškodenia, alebo pokiaľ vám spadol.

- Pripojte najprv konektor adaptéra k prístroju a až potom zástrčku adaptéra do elektrickej siete.
- Adaptér pripájajte iba k riadne inštalovanej elektrickej zásuvke s napätím zodpovedajúcim napätiu na produktovom štítku adaptéra. Elektrická zásuvka musí byť po pripojení stále ľahko prístupná.
- Zaistite, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu kábla ostrými hranami alebo horúcimi povrchmi.
- Zaistite, aby nemohlo dôjsť k pricviknutiu alebo rozdrveniu kábla.
- Vyberte adaptér z elektrickej zásuvky...
 - ... po každom použití, v prípade, že používate strojček so zapojeným adaptérom na priamo,
 - ... po každom nabíjaní,
 - ... v prípade poruchy,
 - ... pred čistením prístroja, v prípade, že používate strojček so zapojeným adaptérom na priamo a
 - ... počas búrok.

- Pri odpájaní nikdy neťahajte za kábel.
- Aby ste zabránili všetkým rizikám, nevykonávajte žiadne zmeny prístroja ani príslušenstva. Opravy musia byť vykonané špecializovanou firmou.



NEBEZPEČENSTVO! Pri manipulácii s akumulátormi Ni-Mh dodržujte nasledujúce pokyny.

- Nabíjajte prístroj iba pomocou originálneho zdroja napájania.
- Chráňte akumulátory pred mechanickým poškodením.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnku ani vysokým teplotám. Pokiaľ sa prístroj zahreje na viac ako 125 °C, články sa môžu vznietiť.
- Nenechávajte prístroj v blízkosti zdroja horenia, mohlo by dôjsť k vznieteniu. Na hasenie je možné použiť bežné hasivá (práškové hasiace prístroje s hasiacim práškom ABC, hasiace prístroje s CO₂).
- Pokiaľ z akumulátorov vytečie kvapalina, zabráňte styku s očami, sliznicami a pokožkou a tiež vdychovaniu výparov. Postihnutú oblasť

treba ihneď opláchnuť veľkým množstvom čistej vody. V každom prípade sa obráťte na lekára.

- Uniknuté kvapaliny musia byť absorbované pomocou absorpčnej látky a riadne zlikvidované.
- Otvorené články sú nebezpečný odpad, a preto musia byť riadne zlikvidované.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo porezania

Ostria na výmenných hlavách zastrihávača vlasov, fúzov a zastrihávača na presné zastrihávanie sú veľmi ostré. Manipulujte s nimi opatrne.

- Nepoužívajte prístroj s poškodenou hlavou či násadcom.
- Pred nasadením alebo výmenou hlavy a vždy pred čistením prístroj vypnite.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo zranenia

Nevkladajte násadce na zastrihávanie chlupov v nose/ušiach príliš hlboko do nosnej dierky alebo uší.

- Nepoužívajte prístroj na otvorených zraneniach, rezných ranách, slnečných spáleninách a pluzgieroch.

SK



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia olejom zastrihávača

Malú nádobku s olejom uchovávajte mimo dosahu detí.

- Zabráňte styku oleja zastrihávača s očami. Ak olej zastrihávača vnikne do očí, ihneď ich vypláchnite veľkým množstvom vody a úplne sa zbavte oleja.
- Olej zastrihávača nikdy nekonzumujte.



UPOZORNENIE! Škody na majetku

Používajte iba originálne príslušenstvo.

- Nikdy nekladte prístroj na horúce povrchy (napr. varné dosky) alebo do blízkosti zdrojov tepla či otvoreného ohňa.
- Nezakrývajte zdroj napájania, aby nedošlo k prehriatiu.
- Aby ste predišli poškodeniu holiacej planžety, nevyvíjajte na planžetu nadmerný tlak.
- Nesnímajte holiacu planžetu z rámčeka planžety.

- Nepoužívajte hrubé alebo abrazívne čistiace prostriedky.

NABÍJANIE

Nabíjanie

SK

UPOZORNENIE! Škody na majetku

Pamätajte, že kapacita akumulátora sa po dlhších obdobiach skladovania skrúti. Preto by malo byť zabránené dlhému nabíjaniu z dôvodu prerušenia medzi nabíjacími a vybíjacími cyklami.

UPOZORNENIE: Na dobíjanie používajte výhradne adaptér PTC-030100EU dodávaný spolu so zastrihávačom.

POZNÁMKY

1. Pripojte napájací adaptér do tela prístroja.
2. Pripojte napájací adaptér k ľahko prístupnej elektrickej zásuvke.
3. Po zapojení adaptéra do elektrickej siete trvalo svieti červená dióda na tele zastrihávača.

Pre predĺženie životnosti batérie odporúčame nasledujúce časy nabíjania:

Prvé nabíjanie – čas nabíjania cca 16 hodín

Každé ďalšie nabíjanie – čas nabíjania cca 8 hodín

1x za pol roka – odporúčame predĺžiť nabíjanie na cca 16 hodín

Upozornenie: Červená dióda trvale svieti i po úplnom nabití.

4. Čas prevádzky s plne nabitým akumulátorom je asi 50 minút.

Poznámka: Adaptér je možné zapojiť do tela prístroja priamo.

POUŽÍVANIE

POZNÁMKY:

- Strihané vlasy musia byť suché.
- Dĺžka strihu sa môže líšiť podľa uhla strihania.

- Najprv začnite s variabilným hrebeňovým násadcom pre dlhší strih a potom v priebehu strihania postupne používajte kratšie dĺžky strihu.

Nezávisle od stavu nabitia akumulátora môžete zastrihovač vlasov vždy použiť s napájacím adaptérom.

1. Aby ste mohli použiť napájací adaptér, uistite sa, že je prístroj vypnutý.
2. Pripojte napájací adaptér k ľahko prístupnej elektrickej zásuvke.
3. Zapnite prístroj pomocou vypínača ⑩.

Nasadenie/zloženie výmenných hláv s násadcami

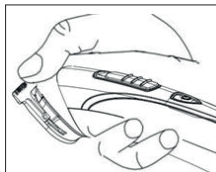


VÝSTRAHA!

Pred nasadzovaním alebo odoberaním výmenných hláv prístroj vypnite.

POZNÁMKA: Posuvný prepínač na jemné nastavenie by mal byť pred nasadzovaním a odoberaním násadcov nastavený v polohe č. 3.

1. Pokiaľ chcete nasadiť/odobrať výmennú hlavu, odopnite ju od prístroja zatlačením palca na hlavu (pozrite obr.)
2. Hlavu nasadte späť vložením spodnej fixačnej príchytky hlavy do žliabku na prístroji. Potom pritlačte hornú časť hlavy k prístroju, kým nezapadne na svoje miesto s počuteľným cvaknutím.



Nasadenie/odobratie hrebeňových násadcov

1. Pri nasadzovaní hrebeňových násadcov zachyťte hrebeň za hlavu s čepeľami a pritlačte ho dozadu na zastrihávač kým fixačný prvok nezapadne na svoje miesto.
Pri nasadzovaní násadcov s variabilným nastavením dĺžky strihu nastavte najprv násadce na minimálnu dĺžku strihu, aby nedošlo k poškodeniu hrebeňa.
2. Pri odoberaní/výmene hrebeňových násadcov opatrne uvoľnite násadec z upnutia držaním za spodný koniec oboma palcami a odobratím smerom k zadnej strane.

Zastrihávanie jemných vlasov

Na zastrihávanie vlasov zvolte hlavu v tvare „T“ pozrite obrázok a hrebeňový násadec požadovanej dĺžky. Veľkosť strihu v mm je uvedená na každom násadci.

Dĺžku strihu na variabilnom násadci nastavíte posunutím hrebeňov vpred či vzad. Čísla na násadci zodpovedajú dĺžke strihu v mm.



SK

1. Dobré vlasy prečešte.
2. Okolo krku uviažte prestieradlo alebo strihací plášť, aby nemohlo dôjsť k padaniu ústrižkov vlasov za golier.
3. Začnite strihaním vlasov na krku alebo po bokoch a strihajte smerom k stredu hlavy. Potom ostrihajte prednú časť vlasov smerom k stredu hlavy.
4. Držte prístroj tak, aby bola rovná plocha hrebeňového násadca v kontakte s hlavou. Rovnomerne pohybujte prístrojom cez vlasy.
5. Ak je to možné, strihajte proti smeru rastu vlasov.
6. Aby ste zachytili všetky vlasy, pohybujte prístrojom rovnakou časťou vlasov niekoľkokrát.
7. Pre veľmi krátky strih použite prístroj bez hrebeňového násadca. Veľmi jemný strih dosiahnete posunutím ostrí pomocou posuvného prepínača, pričom v polohe č. 3 je výška strihu najmenšia.
8. Opakovane a dôkladne vlasy prečešte.

Zastrihávanie fúzov

Na zastrihávanie fúzov zvolte hlavu v tvare „U“ (pozrite obrázok) a hrebeňový násadec požadovanej dĺžky. Dĺžku strihu na variabilnom násadci nastavíte posunutím hrebeňov vpred či vzad. Čísla na násadci zodpovedajú dĺžke strihu v mm.



1. Prečešte bradu v smere rastu.
2. Začnite strihaním chĺpkov pri uchu a posúvajte sa dole k brade na jednej strane, potom vykonajte to isté na druhej strane.
3. Pokiaľ chcete ostrihať bradu alebo fúzy na veľmi malú dĺžku alebo pri zastrihovaní kontúr, použite hlavu zastrihávača fúzov bez hrebeňového násadca. Ostrie násadca zastrihávača brady je nasmerované na chĺpky v správnom uhle.

- Variabilný násadec umožňuje nastavenie dĺžky strihu v 6 úrovniach. Čísla 4, 6, 9, 12, 15 a 18 zodpovedajú dĺžke strihu v mm, pokiaľ je jemné nastavenie v polohe 1 (najnižšia poloha posuvného prepínača). Ak je jemné nastavenie v polohe 3 (najvyššia poloha posuvného prepínača), zvolená dĺžka strihu sa mierne skráti.
- Držte hrebeňový násadec zaoblenou stranou pri brade a strihajte odspodu hore proti smeru rastu chĺpkov.
- Pri strihaní fúzov najprv fúzy prečešte rovno dole. Potom použijete buď násadec zastrihovača chĺpkov, alebo násadec na presné zastrihnutie. Začnite uprostred nad ústami a zastrihnite jednu stranu, potom druhú.

Hlava na presné zastrihnutie

- Pomocou násadca na presné zastrihnutie zastrihnite tvar fúzov, kontúry na lícach, bokombrady a obočie.
- Umiestnite ostrie násadca do požadovanej výšky vlasovej línie a pohybujte prístrojom dole.



Násadec na holenie

Poznámka: Pokožka musí byť čistá a suchá.

- Držte prístroj v správnom uhle k povrchu pokožky a opatrne ním pohybujte po tvári.
- Holte proti smeru rastu chĺpkov.
- Na miestach tváre, ktoré je náročnejšie oholiť, ako brada, napnite pokožku, aby ste dosiahli lepšie výsledky.



Násadec na strihanie chlupov v nose/ušiach

- Pomaly vsuňte iba kovovú špičku do nosovej diery alebo ucha.
- Na ostrihanie chlupov pomaly krúživým pohybom otáčajte prístrojom.



ČISTENIE A ÚDRŽBA



NEBEZPEČENSTVO!

Pred čistením prístroja odpojte zdroj napájania od elektrickej zásuvky.



VÝSTRAHA!

Pred čistením prístroj vždy vypnite.
Telo prístroja ani príslušenstvo neponárajte do vody.



UPOZORNENIE!

Nepoužívajte hrubé alebo abrazívne čistiace prostriedky.

SK

Poznámka: Po každom použití prístroj vyčistite a namažte.

Prístroj

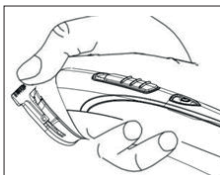
- Telo prístroja umyte mierne navlhčenou handričkou.

Hrebeňové násadce

- Odstráňte hrebeňový násadec. Opláchnite hrebeňový násadec vodou a pred opätovným použitím ho nechajte uschnúť.

Výmenné hlavy

1. Odopnite hlavu od prístroja zatlačením na hlavu palcom smerom dozadu (pozrite obr.).
2. Na odstránenie ústrižkov vlasov, fúzov či chlupov z násadca použite priloženú kefku.
3. Naneste na ostria čepelí pár kvapiek oleja. Pomocou mäkkej handričky utrite prípadný prebytočný olej. Používajte iba olej bez kyselín, napr. olej na šijacie stroje.



Násadec na holenie



VÝSTRAHA!

Neskladajte holiacu planžetu z rámčeka planžety a nečistite ju kefkou.

1. Snímte hlavu s holiacou planžetou z tela strojčeka.

2. Stlačte bočné tlačidlá na hlavu na holenie a snímte rámček holiacej planžety. Držte rámček holiacej planžety po bokoch a netlačte na holiacu planžetu.
3. Očistite ostrie dodávanou čistiacou kefkou.
4. Opláchnite holiacu planžetu v rámčeku holiacej planžety pod tečúcou vodou a pred opätovným vložením do násadca na holenie ju nechajte úplne uschnúť.
5. Znovu pripevnite rámček holiacej planžety k násadcu na holenie. Pri opätovnom pripevňovaní rámčeka holiacej planžety sa uistite, že fixačné príchytky zapadnú do príslušných priehlbín násadca na holenie, a opatrne naň zatlačte, pokiaľ s cvaknutím nezapadne na svoje miesto.

Poznámka: Raz za čas aplikujte na ostrie niekoľko kvapiek oleja bez kyselín (napr. oleje na šijacie stroje). Pripevnite násadec na holenie k prístroju a na niekoľko sekúnd ho zapnite bez toho, aby ste ho používali. Pomocou mäkkej handričky utrite prípadný prebytočný olej.

RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ



NEBEZPEČENSTVO!

Nepokúšajte sa prístroj opravovať sami.

Vždy, keď dôjde k poruche, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

Porucha:	Skontrolujte nasledujúce:
Prístroj nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> • Je zaistený zdroj napájania počas nabíjania? • Nie je vybitý akumulátor?
Hlavy zastrihávača nefungujú hladko	<ul style="list-style-type: none"> • Sú hlavy vyčistené a namazané?

Ak sa vyskytne tu neuvedená porucha, bez otáľania sa obráťte na naše servisné centrum.

Opravy musia byť vykonané špecializovanou firmou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájací adaptér: Vstupné napätie Výstupné napätie Trieda ochrany Prevádzkové podmienky	PTC-030100EU 100 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A 3 V ==, 1000 mA <input type="checkbox"/> II Určené výhradne na použitie vo vnútorných priestoroch
Multifunkčný zastrihávač vlasov: Vstupné napätie Akumulátor Prípustná okolitá teplota	3,0 V ==, 1000 mA 2,4 V NiMh batérie, 600 mAh 5 °C až +35 °C

SK

Z dôvodu priebežného vylepšovania výrobku si vyhradujeme právo vykonávať technické a vizuálne zmeny prístroja alebo jeho príslušenstva.

LIKVIDÁCIA

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

SK

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.

Nádobku s olejom zlikvidujte až po vyprázdnení.

Akumulátor Ni-Mh použitý v tomto prístroji sa nesmie likvidovať v miešanom domácom odpade. Akumulátor sa musí riadne zlikvidovať. Ďalšie informácie získate u distribútorov akumulátorov alebo v zberných miestach na likvidáciu odpadu.

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu. Zmena textu a technických parametrov vyhradená.



08/05



Ni-Mh



Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa!

Urządzenie może być używane wyłącznie w sposób określony w niniejszej instrukcji.

Instrukcję należy zachować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Jeżeli urządzenie zostanie przekazane innej osobie, należy przekazać również niniejszą instrukcję.

Ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji

Jeśli to konieczne, w niniejszej instrukcji obsługi zostaną wykorzystane następujące ostrzeżenia:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wysokie ryzyko: Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może doprowadzić do zagrożenia życia lub zdrowia.

PL



OSTRZEŻENIE! Umiarkowane ryzyko: Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może doprowadzić do obrażeń lub poważnych uszkodzeń.



UWAGA: Niskie ryzyko: Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może doprowadzić do drobnych urazów lub niewielkich uszkodzeń.

UWAGA: Okoliczności i specyfikacje, które muszą być przestrzegane podczas obsługi urządzenia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Zastosowanie

Wielofunkcyjna maszynka do strzyżenia „5 w 1” jest przeznaczona wyłącznie do

strzyżenia ludzkich włosów. Używaj urządzenia wyłącznie na suche włosy.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i nie może być używane do celów komercyjnych.

Urządzenie może być używane wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

Możliwe sposoby niewłaściwego użytkowania

Nie używaj urządzenia do strzyżenia sztucznych włosów lub sierści zwierząt.

Zalecenia dotyczące bezpiecznej pracy

- Do podłączenia do sieci elektrycznej należy używać wyłącznie dostarczonego oryginalnego zasilacza. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom od 8 lat, ale

tylko pod nadzorem. Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania.

- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.

PL



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi.

Niebezpieczeństwo uduszenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

porażenia prądem elektrycznym z powodu wilgoci (podczas ładowania lub korzystania z urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej bezpośrednio za pomocą adaptera)

Nie wolno umieszczać urządzenia tak, aby mogło spaść do wody, kiedy jest wciąż podłączone do zasilacza.

- Chronić urządzenie przed wilgocią, kapiącą lub chlapiącą wodą.

- Nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękami.
- Urządzenie, kabel oraz zasilacz nie mogą być zanurzane w wodzie lub innych cieczach i przemywane pod bieżącą wodą.
- Jeżeli ...
 - ... doszło do upadku urządzenia do wody, należy natychmiast odłączyć zasilacz, a następnie wyjąć urządzenie z wody. Nie należy używać urządzenia przed sprawdzeniem przez wykwalifikowanego technika.
 - ... ciecz przedostanie się do urządzenia lub zasilacza, należy daną część przekazać do sprawdzenia w serwisie.
 - ... Jeżeli korzystasz z urządzenia w łazience, po użyciu należy odłączyć zasilacz od sieci ze względu na bliskość wody, która stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
 - ... Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy się upewnić, że napięcie w sieci jest zgodne z napięciem zasilacza sieciowego. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie

z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.



NIEBEZPIECZEŃSTWO **porażenia** **prądem elektrycznym**

Nie należy używać maszynki do strzyżenia 5 w 1, jeżeli urządzenie, zasilacz lub kabel noszą widoczne oznaki urządzenia lub jeżeli urządzenie zostało upuszczone.

PL

- Podłącz najpierw złącze zasilacza do urządzenia, a następnie wtyczkę zasilacza do sieci elektrycznej.
- Zasilacz należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego o napięciu odpowiadającym napięciu na tabliczce znamionowej zasilacza. Gniazdko elektryczne po podłączeniu musi być łatwo dostępne.
- Zadbaj, aby nie doszło do uszkodzenia kabla ostrymi krawędziami lub gorącymi powierzchniami.
- Zadbaj, aby nie doszło do przygniecenia lub zmiążdżenia kabla.
- Wyjmij zasilacz z gniazdka elektrycznego ...

...po każdym użyciu, jeżeli używasz urządzenia z bezpośrednio podłączonym zasilaczem,
...po każdym ładowaniu,
...w wypadku awarii,
...przed czyszczeniem urządzenia, jeżeli urządzenie jest używane z bezpośrednio podłączonym zasilaczem oraz
...podczas burz.

- Podczas odłączania nie wolno ciągnąć za kabel.
- Aby uniknąć ryzyka, nie należy przeprowadzać zmian urządzenia i akcesoriów. Naprawy muszą być przeprowadzone przez specjalistyczną firmę.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! W trakcie obsługi akumulatorów Ni-Mh należy przestrzegać następujących zaleceń.

- Ładuj urządzenie wyłącznie za pomocą oryginalnego źródła zasilania.
- Chronić akumulatory przed uszkodzeniami mechanicznymi.

- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur oraz bezpośredniego światła słonecznego. Jeżeli temperatura urządzenia przekroczy 125 °C, może dojść do zapalenia urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia w pobliżu ognia, mogłoby dojść do jego zapalenia. Do gaszenia można używać typowych środków gaśniczych (gaśnice proszkowe z proszkiem gaśniczym ABC, gaśnice z CO₂).
- Jeżeli z akumulatora wycieknie płyn, należy uważać, aby nie doszło wdychania oparów oraz kontaktu z oczami, skórą i błonami śluzowymi. Podrażniony obszar należy natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody. W każdym przypadku należy skontaktować się z lekarzem.
- Rozlane płyny muszą być usunięte za pomocą środków absorpcyjnych i odpowiednio zutylizowane.
- Otwarte baterie stanowią niebezpieczne odpady i muszą być odpowiednio zutylizowane.

UWAGA! Niebezpieczeństwo ran ciętych

Ostrza wymiennych głowic do strzyżenia włosów, brody i precyzyjnego przycinania są bardzo ostre. Należy obchodzić się z nimi ostrożnie.

- Nie należy używać urządzenia z uszkodzoną głowicą lub końcówką.
- Przed założeniem lub wymianą głowicy oraz przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie.

UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń

Nie należy umieszczać końcówki do usuwania włosów w nosie i uszach zbyt głęboko w uszach lub nozdrzach.

- Nie należy używać urządzenia w pobliżu otwartych ran, ran ciętych, oparzeń słonecznych i pęcherzy.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń olejem maszynki do strzyżenia

Mały pojemnik z olejem należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Unikaj kontaktu oleju z oczami. Jeżeli olej dostanie się do oczu, należy natychmiast przemyć je dużą ilością wody i całkowicie usunąć z nich olej.
- Nie wolno połykać oleju maszynki do strzyżenia.

PL



UWAGA! Szkody materialne

Korzystaj wyłącznie z oryginalnych akcesoriów.

- Nie umieszczaj urządzenia na gorących powierzchniach (np. płyty grzewcze) lub w pobliżu źródła ciepła lub otwartego ognia.
- Nie należy zakrywać źródła zasilania, aby nie doszło do jego przegrzania.
- Aby zapobiec uszkodzeniu folii do golenia, nie należy jej nadmiernie naciskać.
- Nie usuwaj folii do golenia z ramy.
- Nie używaj żrących lub ściernych środków czyszczących.

ŁADOWANIE

Ładowanie



UWAGA! Szkody materialne

Pamiętaj, że pojemność akumulatora po długim okresie magazynowania może się zmniejszyć. Dlatego należy unikać długiego czasu ładowania z powodu przerwy między cyklami ładowania i rozładowania.

UWAGA: Do ładowania należy używać wyłącznie zasilacza PTC-030100EU dostarczanego z maszynką do strzyżenia.

PL

UWAGI

1. Podłącz zasilacz do korpusu urządzenia.
2. Połącz zasilacz do łatwo dostępnego gniazdka sieciowego.
3. Po podłączeniu zasilacza do sieci elektrycznej czerwona dioda na korpusie maszynki do strzyżenia będzie się świecić w sposób ciągły. Aby przedłużyć żywotność baterii, zaleca się następujące czasy ładowania:
Pierwsze ładowanie – czas ładowania ok. 16 godzin
Kolejne ładowania – czas ładowania ok. 8 godzin
1× pół roku – zaleca się przedłużyć czas ładowania na ok. 16 godzin
Ostrzeżenie: Czerwona dioda świeci w sposób ciągły nawet po pełnym naładowaniu.
4. Czas pracy przy całkowicie naładowanym akumulatorze wynosi około 50 minut.

Uwaga: Zasilacz można podłączyć do korpusu urządzenia bezpośrednio.

ZASTOSOWANIE

UWAGI:

- Strzyżone włosy muszą być suche.
- Długość strzyżenia może się różnić w zależności od kąta strzyżenia.
- Należy rozpocząć od zmiennej nakładki grzebieniowej o dużej długości strzyżenia, a następnie podczas strzyżenia stopniowo skracać długość strzyżenia.

Maszynki do strzyżenia można używać z zasilaczem niezależnie od stanu naładowania akumulatora.

1. Aby użyć zasilacza sieciowego, należy się upewnić, że urządzenie jest wyłączone.
2. Połącz zasilacz do łatwo dostępnego gniazdka sieciowego.
3. Włącz urządzenie za pomocą wyłącznika ⑩.

Nasadenie / zdjęcie wymiennych głowic z końcówkami

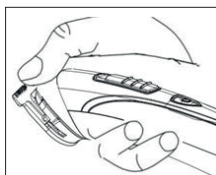


OSTRZEŻENIE!

PL Przed przystąpieniem do montażu lub zdejmowania wymiennych głowic należy wyłączyć urządzenie.

UWAGA: Przełącznik suwakowy do dokładnej regulacji powinien być ustawiony w pozycji nr 3 przed zakładaniem i zdejmowaniem końcówek.

1. Aby założyć/zdjąć wymienną głowicę, należy odłączyć ją od urządzenia poprzez naciśnięcie kciukiem na głowicę (patrz rys.)
2. Załóż głowicę poprzez włożenie dolnego zacisku mocującego do rowka znajdującego się w urządzeniu. Następnie przyciśnij górną część głowicy w kierunku urządzenia, aż wskoczy na swoje miejsce ze słyszalnym kliknięciem.



Zakładanie / zdejmowanie nakładek grzebieniowych

1. Podczas zakładania nakładek grzebieniowych należy złapać nakładkę za głowicę z ostrzami i przycisnąć ją do tyłu na maszynkę do strzyżenia tak, aby doszło do zatrzasknięcia elementu mocującego. Podczas zakładania końcówek o zmiennej długości strzyżenia należy najpierw ustawić końcówkę na minimalną długość strzyżenia, aby nie doszło do uszkodzenia grzebienia.
2. Podczas zdejmowania/wymiany nakładek grzebieniowych należy ostrożnie poluzować końcówkę z zacisku poprzez złapanie za dolny koniec dwoma palcami i pociągnięcie do tylnej strony.

Przycinanie cienkich włosów

Do przycinania włosów należy wybrać głowicę w kształcie litery „T” (patrz rysunek) oraz nakładkę grzebieniową żądanej długości. Długość strzyżenia w mm jest podana na każdej końcówce.

Długość strzyżenia ze zmienną końcówką można ustawić przez przesunięcie grzebieni do przodu lub do tyłu. Numery na końcówce odpowiadają długości strzyżenia w mm.



1. Przeczesz włosy.
2. Rozważ umieszczenie prześcieradła lub peleryny fryzjerskiej, aby nie doszło do wpadania włosów za kołnierz.
3. Zaczynaj od strzyżenia włosów na szyi lub na bokach i strzyż w kierunku środka głowy. Następnie ostrzyż przednią część głowy w kierunku jej środka.
4. Trzymaj urządzenie tak, aby powierzchnia styku nakładki grzebieniowej z głową była równa. Poruszaj urządzeniem równomiernie we włosach.
5. Jeżeli to możliwe, strzyżenie powinno odbywać się w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów.
6. Aby uchwycić wszystkie włosy, należy skierować urządzenie na tą samą część głowy kilkakrotnie.
7. W przypadku krótkiej długości strzyżenia można użyć urządzenie bez nakładki grzebieniowej. Precyzyjne strzyżenie można uzyskać poprzez przesunięcie ostrzy za pomocą przełącznika suwakowego — w położeniu nr 3 długość strzyżenia jest najmniejsza.
8. Przeczesz włosy kilkakrotnie i dokładnie.

PL

Przycinanie brody

Do przycinania brody należy wybrać głowicę w kształcie litery „U” (patrz rysunek) oraz nakładkę grzebieniową żądanej długości. Długość strzyżenia ze zmienną końcówką można ustawić przez przesunięcie grzebieni do przodu lub do tyłu. Numery na końcówce odpowiadają długości strzyżenia w mm.



1. Przeczesz brodę w kierunku wzrostu.
2. Zaczynaj od strzyżenia zarostu w okolicy ucha i przesunij się w dół w kierunku brody na jednej stronie, następnie zrób to samo z drugiej strony.

3. Aby przyciąć wąsy lub brodę do bardzo małej długości lub utworzenia konturów, należy użyć głowicę maszynki do strzyżenia bez nakładki grzebieniowej. Ostrze końcówki maszynki do wąsów są skierowane na zarost pod odpowiednim kątem.
4. Zmienna końcówka umożliwia regulację długości strzyżenia w 6 poziomach. Numery 4, 6, 9, 12, 15 i 18 odpowiadają długości strzyżenia w mm, jeżeli ustawienie dokładnej regulacji jest w pozycji 1 (najniższe położenie przełącznika suwakowego). Jeżeli ustawienie dokładnej regulacji znajduje się w pozycji 3 (najwyższe położenie przełącznika suwakowego), wybrana długość strzyżenia będzie nieco krótsza.
5. Trzymaj nakładkę grzebieniową zaokrąglonym bokiem przy zarosie i strzyż od dołu do góry w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów.
6. Podczas strzyżenia wąsów należy przeczesać wąsy do dołu. Następnie użyj końcówki do strzyżenia zarostu lub końcówki do precyzyjnego strzyżenia. Zaczynj w miejscu nad ustami i przytnij jedną stronę, a potem drugą.

Głowica do precyzyjnego przycinania

1. Za pomocą końcówki do precyzyjnego przycinania można przyciąć kształt wąsów, kontury na policzkach, baki i brwi.
2. Umieść ostrze końcówki na żądanej wysokości linii włosów i przesun urządzenie w dół.



Końcówka do golenia

Uwaga: Skóra musi być czysta i sucha.

1. Trzymaj urządzenie pod odpowiednim kątem do powierzchni skóry i ostrożnie przesuwaj go po twarzy.
2. Strzyż w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów.
3. Można napiąć skórę twarzy w miejscach trudnych do ogolenia, aby osiągnąć lepsze wyniki.



Końcówka do przycinania włosów w nosie/u

1. Włóż powoli metalowy czubek do otworu nosowego lub ucha.
2. Obracaj powoli urządzenie ruchem obrotowym.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć zasilacz od gniazdka elektrycznego.



UWAGA!

Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie.
Nie zanurzaj urządzenia lub akcesoriów w wodzie.



UWAGA!

Nie używaj żrących lub ściernych środków czyszczących.

Uwaga: Po każdym użyciu należy oczyścić i nasmarować urządzenie.

Urządzenie

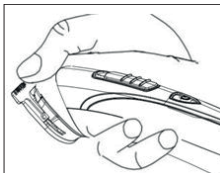
- Korpus urządzenia można przemyć wilgotną szmatką.

Nakładki grzebieniowe

- Zdejmij nakładkę grzebieniową. Opłucz nakładkę grzebieniową pod wodą i wysusz przed ponownym użyciem.

Wymienne główce

1. Zdejmij główkę z urządzenia poprzez naciśnięcie kciukiem na główkę do tyłu (patrz rys.).
2. Do usunięcia resztek włosów i zarostu należy użyć załączonej szczoteczki.
3. Nanieś kilka kropli oleju na ostrze. Wytrzyj nadmiar oleju za pomocą miękkiej szmatki. Używaj wyłącznie oleju bez zawartości kwasu, np. oleju do maszyn do szycia.



Końcówka do golenia



UWAGA!

Nie usuwaj folii do golenia z ramy i nie czyść jej za pomocą szczotki.

1. Zdejmij głowicę z folią tnącą z korpusu urządzenia.
2. Naciśnij przycisk z boku głowicy i zdejmij ramkę folii tnącej. Trzymaj ramkę folii tnącej po bokach i nie naciskaj jej.
3. Wyczyść ostrze za pomocą dostarczonej szczoteczki do czyszczenia.
4. Opłucz folię tnącą w ramce pod bieżącą wodą i wysusz przed ponownym włożeniem do końcówki.
5. Przymocuj ponownie ramkę folii tnącej do końcówki do golenia. Podczas ponownego mocowania ramki folii tnącej należy się upewnić, że uchwyty mocujące znajdują się w odpowiednich zagłębieniach końcówki, dociśnij je lekko aż do zatrzaśnięcia.

Uwaga: Od czasu do czasu należy nanieść na ostrze kilka kropli oleju bez zawartości kwasu (np. oleje do maszyn do szycia). Przymocuj końcówkę do golenia do urządzenia i włącz urządzenie na kilka sekund bez korzystania z niego. Wytrzyj nadmiar oleju za pomocą miękkiej szmatki.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia.

W wypadku wystąpienia usterki należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Usterka:	Sprawdź:
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none">• Źródło zasilania (gniazdko) działa prawidłowo podczas ładowania?• Rozładowany akumulator?
Głowice urządzenia nie poruszają się płynnie	<ul style="list-style-type: none">• Głowice są wyczyszczone i nasmarowane?

Jeżeli wystąpi niewymieniona w instrukcji usterka, należy niezwłocznie skontaktować się z centrum serwisowym.

Naprawy muszą być przeprowadzone przez specjalistyczną firmę.

DANE TECHNICZNE

Zasilacz: Napięcie wejściowe Napięcie wyjściowe Stopień ochrony Warunki eksploatacji	PTC-030100EU 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A 3 V ==, 1000 mA <input type="checkbox"/> II Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych
Wielofunkcyjna maszynka do strzyżenia: Napięcie wejściowe Akumulator Dopuszczalna temperatura otoczenia	3,0 V ==, 1000 mA 2,4 V bateria NiMh, 600 mAh Od 5 °C do +35 °C

PL

Z uwagi na ciągle doskonalenie produktu producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych urządzenia oraz jego akcesoriów.

UTYLIZACJA

EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

PL

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.

Fiolkę z olejem należy wyrzucić dopiero po zużyciu oleju.

Akumulator Ni-Mh zastosowany w niniejszym urządzeniu nie może być zutylizowany razem z odpadami domowymi. Akumulator musi być odpowiednio zutylizowany. Pozostałe informacje można uzyskać od dystrybutorów akumulatorów lub w punktach zbiórki odpadów.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.

Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.



08/05



Ni-Mh



Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazzak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültség-ingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

Az első használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és tartsa be a biztonsági előírásokat!

A készüléket csak a használati útmutatóban leírt módon szabad használni.

Az útmutatót későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

Amennyiben a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a készülékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.

A használati útmutatóban alkalmazott figyelmeztetések

A használati útmutatóban a következő figyelmeztetéseket alkalmaztuk:

HU



ÉLETVESZÉLY! Nagy kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérüléshez vagy akár halálos balesethez is vezethet.



VESZÉLY! Közepes kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez vagy jelentős anyagi kárhoz vezethet.



FIGYELMEZTETÉS! Kis kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása kisebb személyi sérüléshez vagy kisebb anyagi kárhoz vezethet.

MEGJEGYZÉS: körülmények és specifikus feltételek, amiket a készülék használata és kezelése közben be kell tartani.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Rendeltetés

A multifunkciós 5 az 1-ben testszőr nyíró készülékkel kizárólag csak emberi szőrt szabad nyírni. A nyírni kívánt szőr legyen száraz.

A készülék kizárólag csak otthoni használatra készült. A készülék kereskedelmi felhasználásokra nem alkalmas.

A készüléket csak beltérben szabad használni.

Helytelen használati módok

A készüléket műhaj vagy állati szőrök nyírására használni tilos.

Előírások a biztonságos használatához

- A készüléket csak a mellékelt adapterrel töltsse fel. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék

nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.

- A készüléket száraz helyen tárolja.

HU



ÉLETVESZÉLY gyerekeknek

A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek elől elzárva tárolja.

Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak!

Fulladásveszély!



ÉLETVESZÉLY!

Áramütés veszélye: ha a készülék az akkumulátortöltőben található, vagy azt közvetlenül a hálózathoz csatlakoztatva használja, akkor a készüléket vizes és nedves kézzel megfogni tilos.

A készüléket és az adaptert védeni kell a víztől, vagy vízbe eséstől.

- A készüléket óvja a fröcsögő vagy folyó víztől és más folyadékoktól.
- A hálózati vezetéket és a készüléket vizes kézzel ne fogja meg.
- A készüléket, és a vezetékeket vízbe, vagy más folyadékba mártani, illetve víz alatt öblíteni tilos.
- Ha:
 - ... a készülék vízbe esett, akkor előbb a hálózati aljzatból húzza ki a csatlakozódugót, és csak ezt követően vegye ki a készüléket a vízből. A készüléket használni tilos, azokat vigye márkaszervizbe ellenőrzésre.
 - ... a készülékbe vagy az akkumulátortöltő adapterből víz vagy más folyadék kerül, akkor azokat vigye márkaszervizbe ellenőrzésre.
 - ... a készüléket fürdőszobában használja, akkor azt vegye ki az adapterből és csak így használja. Az adapter és a víz közelsége áramütés kockázatát rejti magában.
 - ... használni kívánja a készüléket, akkor előbb ellenőrizze le, hogy a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értéke

megegyezik-e a hálózati feszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.



ÉLETVESZÉLY! ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATA!



Az 5 az 1-ben nyíró készüléket ne használja, ha a készüléken, az adapteren vagy a vezetéken látható sérülés van, vagy ha a készüléket leejtette.

HU

- Előbb a készüléket csatlakoztassa az adapterhez, majd ezt követően csatlakoztassa a vezetéket a hálózati aljzathoz.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket és az adaptert a szabályszerűen szerelt hálózati aljzathoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék (adapter) típuscímkején található tápfeszültség értékével. A hálózati aljzat legyen könnyen elérhető és hozzáférhető.
- Ügyeljen arra, hogy az adapter vezetéke ne érjen hozzá forró és éles tárgyakhoz.
- A vezetéket óvja a sérülésektől (becsípődés, erős nyomás, törés, szakadás stb.),
- A csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból, ha:

...a készüléket kivette az adapterből, vagy ha a készüléket már nem használja és azt közvetlenül az adatterről működtette.

...a készüléket feltöltötte.

...a készülék vagy az adapter meghibásodott.

...a készüléket tisztítani kívánja, és azt közvetlenül az adatterről működtette.

... vihar közeledik.

- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzatból.
- A készüléken és tartozékain változtatásokat, módosításokat végrehajtani tilos. A készüléket csak márkaszerviz javíthatja.



ÉLETVESZÉLY! A Ni-MH akkumulátorhoz kapcsolódó előírások.

- A készüléket csak a mellékelt eredeti adatterről töltsse fel.
- Az akkumulátort védje a mechanikus sérülésektől.
- A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés vagy magas hőmérséklet hatásának. 125°C felett az akkumulátor begyulladhat.

- A készüléket ne tegye forró tárgyak vagy nyílt láng közelébe (a készülék meggyulladhat). A készülék hagyományos tűzoltó készülékekkel oltható (poroltó: ABC porral, CO₂ tűzoltó készülék).
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorból esetleg kifolyt elektrolit ne kerüljön a bőrére vagy a szemébe, annak a gőzeit ne lélegezze be. A sérült helyet alaposan öblítse le nagy mennyiségű vízzel. Forduljon orvoshoz.
- A kifolyt elektrolitot fel kell itatni, majd a hulladékot meg kell semmisíteni.
- Az akkumulátor veszélyes hulladék, azt az előírások szerint kell megsemmisíteni.



VESZÉLY! Vágási sérülés veszélye

A készülék cserélhető és kést tartalmazó tartozékai élesek, azok sérülést okozhatnak. Bánjon velük óvatosan.

- Sérült nyírófejeket és tartozékokat ne használjon.
- Fejcsere vagy tartozék felhelyezése előtt a készüléket mindig kapcsolja le.



VESZÉLY! Balesetveszély!

A fül- és orrszűrő nyírót ne dugja mélyen a fülébe vagy az orrába.

- A készüléket ne használja nyílt seb, vágott seb, égési sérülés vagy vízhólyag közelében.



VESZÉLY! A kenőolajhoz kapcsolódó veszélyek

Az olajat gyerekektől elzárt helyen tárolja.

HU

- Ügyeljen arra, hogy a kenőolaj ne kerüljön a szemébe. Amennyiben az olaj a szemébe került, akkor a szemét bő vízzel öblítse ki.
- Az olajat lenyelni tilos.



FIGYELMEZTETÉS! Anyagi károk

Kizárólag csak eredeti tartozékokat használjon.

- A készüléket ne tegye hőforrások és nyílt láng közelébe.
- A töltőadaptert ne takarja le (az túlmelegedhet).
- A nyíró késekre ne fejtse ki nagy erőt, azokat ne nyomja erősen.
- A késeket a fejből ne szerelje ki.
- A tisztításhoz ne használjon durva és karcoló tisztítóanyagokat és eszközöket.

AKKUMULÁTOR TÖLTÉS

Akkumulátor töltés



FIGYELMEZTETÉS! Anyagi károk

Az akkumulátor töltöttsége a tárolás folyamán csökken. Az akkumulátort ne tárolja hosszú ideig töltetlen állapotban.

FIGYELMEZTETÉS! Az akkumulátor töltéséhez kizárólag csak a mellékelt PTC-030100EU adaptert használja.

MEGJEGYZÉSEK

1. Előbb csatlakoztassa a vezetéket a készülékhez.
2. Az adaptert csatlakoztassa egy jól elérhető fali aljzathoz.
3. A készüléket tegye az állványba, ügyelve az érintkezők megfelelő érintkezésére. A készüléken a piros LED világít, ha a az adapter a fali aljzathoz van csatlakoztatva.

Az akkumulátor töltési ideit a következő módon tartsa be:

első töltés – körülbelül 16 óra,
minden további töltés – körülbelül 8 óra,
félévente egyszer – 16 órás töltés.

Figyelmeztetés! A készüléken a piros LED folyamatosan világít, az akkumulátor feltöltése után is.

4. A teljesen feltöltött akkumulátorról a készüléket kb. 50 percig lehet üzemeltetni.

Megjegyzés: az adapter vezetéke közvetlenül is csatlakoztatható a készülékhez.

HASZNÁLAT

MEGJEGYZÉSEK

- A nyírandó haj (szőr) legyen száraz.
- A nyírási méret függ a nyírás dőlésszögétől.
- A nyírást az állítható fésűs toldalékkal kezdje (nagyobb nyírási hossz), majd később tegye fel a rövidebb nyírásokhoz használható toldalékokat.

A készülék az adatterről közvetlenül is üzemeltethető (ha például az akkumulátor lemerült, vagy nincs feltöltve).

1. Az adapter vezetékének a csatlakoztatása előtt a készüléket kapcsolja le.
2. Az adaptert csatlakoztassa egy jól elérhető fali aljzathoz.
3. A készüléket a ⑩ kapcsolóval kapcsolja be.

A nyírófejek és toldalékok fel- és leszerelése

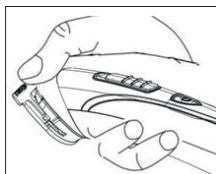


VESZÉLY!

A nyírófejek és toldalékok fel- és leszerelése előtt a készüléket kapcsolja le.

MEGJEGYZÉS: a finombeállító tolókapcsolót a nyírófejek és toldalékok fel- és leszerelése előtt állítsa be 3-as állásba.

1. A cserélhető nyírófejek leszereléséhez a hüvelykujjával nyomja meg a fej végét (lásd az ábrát).
2. Az új fejet hátul akassza be a készülék hornyába. A fejet az elejénél nyomja rá a készülékre, a helyes rögzítéskor kattánás hallatszik.



HU

A fésűs toldalékok felhelyezése és levétele

1. A fésűs toldalékot fogja meg és tolja rá a nyírófejre, a fésűs toldalék a nyírófejen beugrik a helyére.
Az állítható fésűs toldalékot előbb állítsa be minimális értékre (nehogy megsérüljön), majd ezt követően tolja rá a nyírófejre.
2. A fésűs toldalék levételéhez (cseréjéhez) a fésűs toldalékot óvatosan akassza ki a nyírófejről, majd a fésűs toldalékot húzza le a nyírófejről.

Hajvágás

Hajvágáshoz a T-nyírófejet használja (lásd az ábrát), amelyre megfelelő méretű fésűs toldalékot szereljen fel. A fésűs toldalékokon mm-ben van megadva a nyírási hossz.

Az állítható fésűs toldalékot a fésű előre, vagy hátra nyomásával lehet beállítani. Az állítható fésűs toldalékokon mm-ben van megadva a nyírási hossz.

1. A haját jól fésülje át.



2. A nyakra kössön lepedőt vagy hajnyíró kötényt (hogy a haj ne tudjon a gallér mögé kerülni).
3. A nyírást a nyaknál, vagy oldalt kezdje meg, és a fejtető felé haladva nyírjon. A homloktól, a hajnövés irányával szemben mozgassa a fejtető felé a készüléket.
4. A hajvágás akkor lesz egyenletes, ha fésűs toldalék alsó síkja mindig felfekszik a fejbőrre. A készüléket és a fésűs toldalékot egyenletesen mozgassa a fejen.
5. A hajnyírót lassan, a haj természetes növekedésével szemben mozgassa.
6. Az összes hajsza levágásához többször is térjen vissza minden hajra részhez.
7. Az úgynevezett nullás hajnyíráshoz ne használjon fésűs toldalékot. A hajnyírás méretét finoman is beállíthatja a finombeállító tolókapcsoló segítségével, a 3-as állás eredményezi a legfinomabb hajvágást.
8. A hajat nyírás közben többször is alaposan fésülje át.

HU

Szakállnyírás

Szakállnyíráshoz az U-nyírófejet használja (lásd az ábrát), amelyre megfelelő méretű fésűs toldalékot szereljen fel. Az állítható fésűs toldalékot a fésű előre, vagy hátra nyomásával lehet beállítani. Az állítható fésűs toldalékokon mm-ben van megadva a nyírási hossz.



1. A szakállat jól fésülje át a növekedés irányába.
2. A szakáll nyírását a fülnél kezdje és haladjon lefelé, előbb az egyik oldalon, majd a másik oldalon is.
3. Amennyiben rövid szakállt vagy bajuszt szeretne, akkor a nyírófejről vegye le a fésűs toldalékot. Ügyeljen arra, hogy a nyírófej kései megfelelő szögben álljanak a szakáll szőrszálaira.
4. Az állítható fésűs toldalékkal 6 fokozatban lehet nyírni. A 4, 6, 9, 12, 15 és 18 számok mm-ben adják meg a nyírás méretét, ha a finombeállító tolókapcsoló 1-es helyzetben van. Ha a finombeállító tolókapcsoló 3-as helyzetben van, akkor a nyírási hosszúság valamivel még kisebb lesz.
5. A fésűs toldalékkal a szakállnövés irányával szemben nyírja a szakállat.
6. A bajuszt előbb fésülje le, majd nyírja le a kívánt méretre. A nyírófejre tegyen fel pontos nyírási méretű vagy állítható fésűs toldalékot. A bajuszt középről kifelé nyírja le (mindkét oldalon).

Pontos nyírófej

1. A pontos nyírófej segítségével a bajusz, a pajesz, a szemöldök stb. szőröket lehet pontosan lenyírni.
2. A kisebb szélességű késsel pontosan ki lehet alakítani a nyírás vonalát.



Borotva

Megjegyzés: az arca legyen tiszta és száraz.

1. A készüléket tartsa megfelelő dőlésszögben az arcvonalán, és a borotvát tolja az arcbőrére.
2. A szőr növekedési irányával szemben borotváljon.
3. Bizonyos helyeken feszítse ki a bőrét, hogy a készülék tökéletesen le tudja borotválni a szőrt.



HU

Fül- és orrszőr nyíró fej

1. A fém nyírócsövet dugja az orrába vagy a fülébe.
2. A nyírócsővel végezzen finom körkörös mozgást.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



ÉLETVESZÉLY!

A tisztítás megkezdése előtt a készüléket válassza le az elektromos hálózatról.



VESZÉLY!

A tisztítás megkezdése előtt a készüléket mindig kapcsolja le. A készüléket vízbe meríteni tilos!



FIGYELMEZTETÉS!

A tisztításhoz ne használjon durva és karcoló tisztítóanyagokat és eszközöket.

Megjegyzés: minden használat után a készüléket tisztítsa meg és a használt késeket kenje meg.

Készülék

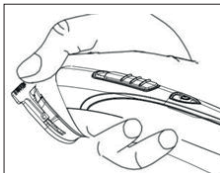
- A készülék felületét száraz, vagy csak enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg.

Fésűs toldalékok

- Szerelje le a fésűs toldalékot. A fésűs toldalékot folyóvíz alatt mossa el, majd alaposan szárítsa meg.

Cserélhető nyírófejek

1. A cserélhető nyírófejek leszereléséhez a hüvelykujjával nyomja meg a fej végét (lásd az ábrát).
2. A haj- és szőrmaradványok eltávolításához használja a készülékhez mellékelt tisztító keféét.
3. A késekre cseppentsen kenőolajat. Puha ruhával törölje le a felesleges olajat. A kenéshez csak savmentes olajat szabad használni (pl. varrógép olajat).



HU

Borotva



VESZÉLY!

A késeket a fejből ne szerelje ki, a késeket kefével ne tisztítsa.

1. A borotva fejet vegye le a készülékről.
2. A fejen nyomja meg oldalt a gombokat, majd a késburkolatot vegye le. A késburkolatot ne nyomja nagy erővel, a késburkolatot oldalt fogja meg az ujjával.
3. A mellékelt ecsettel tisztítsa meg.
4. A késburkolatot víz alatt öblítse ki, majd alaposan szárítsa meg.
5. A késburkolatot szerelje fel a fejre. A késburkolat akkor van megfelelően a fejre felszerelve, ha az a teljes területén felült a fejre, és kattánás jelezte a késburkolat megfelelő rögzítését.

Megjegyzés: időnként cseppentsen kenőolajat a késekre. A kenéshez csak savmentes olajat szabad használni (pl. varrógép olajat). A borotvát szerelje fel a készülékre, majd néhány másodpercre kapcsolja be (használat nélkül). Puha ruhával törölje le a felesleges olajat.

HIBAELHÁRÍTÁS



ÉLETVESZÉLY!

A készüléket ne próbálja meg saját erőből javítani.
Meghibásodás esetén az adaptert azonnal húzza ki a fali aljzatból.

Hiba	A következőket ellenőrizze le
A készülék nem működik	<ul style="list-style-type: none">• Van tápellátás a töltés közben?• Lemerült az akkumulátor?
A nyírófejek mozgása nem egyenletes	<ul style="list-style-type: none">• Tiszta a nyírófej? Meg van kenve a nyírófej?

HU

Amennyiben a hibát az alábbiak alapján nem tudja megszüntetni, akkor forduljon a márkaszervizhez.

A készüléket csak márkaszerviz javíthatja.

MŰSZAKI ADATOK

Hálózati adapter Bemeneti feszültség Kimeneti feszültség Védelmi osztály Üzemeltetési feltételek	PTC-030100EU 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A 3 V ===, 1000 mA <input type="checkbox"/> II Csak beltérben használható.
Multifunkciós testszörnyíró Bemeneti feszültség Akkumulátor Környezeti hőmérséklet	3,0 V ===, 1000 mA 2,4 V NiMh akkumulátor, 600 mAh 5 °C és +35 °C között

A folyamatos fejlesztés érdekében fenntartjuk a jogot a készülékek műszaki adatainak és kiviteleinek előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására.

MEGSEMMISÍTÉS

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészecskék – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni.

A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.

A megsemmisítés előtt az olajos flakonból az olajat el kell használni.

A készülékben használt Ni-Mh akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni. Az akkumulátort az előírások szerint kell megsemmisíteni. További információkat akkumulátorok forgalmazójától, vagy a kijelölt hulladékgyűjtő helyeken kaphat.

Ez a termék megfelel a kismegfeszítésű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.

A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.



08/05



Ni-Mh



Please read carefully and keep for future reference.

Warning: The safety measures and instructions contained in this manual do not include all potential conditions and scenarios. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into a product. These factors must therefore be ensured by the user/users using and operating this device. We are not liable for any damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

GB

Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and follow the safety instructions!

The device may only be used as described in this manual.

Keep this manual for future reference.

If you pass the device to another person, please pass also this manual.

Warnings in this manual

If necessary, the following warnings will be used in this manual:



DANGER! High risk: Failure to observe this warning may endanger life or health.



DANGER! Medium risk: Failure to observe this warning may cause injury or considerable damage.



NOTICE: Low risk: Failure to observe this warning may cause slight injury or minor damage.

GB

NOTE: Circumstances and specifics to be observed when handling the device.

SAFETY INSTRUCTIONS

Purpose

Multifunctional trimmer “5 in 1” is intended solely to cut human hair. Use the device on dry hair only.

The device is intended for home use and must not be used for commercial purposes.

The device may only be used indoors.

Possible ways of incorrect use

Do not use this device to cut artificial hair or animal fur.

Instructions for safe operation

- Use only the supplied original power supply to connect to the electric outlet. This appliance can be used by children aged 8 years and older and people with physical or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed to use the product in a safe manner and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children, if they are not older than 8 years and under supervision. Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and its power supply.
- Store the device in a dry place.

GB



DANGER for children

Children may not play with the packaging material.

Do not let children play with the plastic bags.
Risk of suffocation.



DANGER

of electric shock due to moisture (during charging or while using the device when connected directly or via adapter to the electric outlet).

Never place the device in such a way that it could fall in the water while still connected to the adapter.

- Protect the device from moisture, dripping or splashing water.
- Never touch the device with wet hands.
- Do not immerse the device, the cable or the power adapter in water or other liquids, or rinse under running water.
- If...
 - ...the device fall in water disconnect the power adapter immediately and only then remove the device from water. After that do not use the device, but have it checked by an expert technician.

- ...liquid enters the device have it checked before using it again.
- ... If you use the device in the bathroom, the adapter must be disconnected from the outlet after use, because the nearness of water presents a risk even if the device is turned off.
- ... Before you first connect the trimmer to the electrical outlet, make sure that its voltage matches the operating voltage of the power adapter. The outlet must be installed according to valid electrotechnical EN standard.

GB



DANGER of electric shock



Do not use the trimmer 5 in 1, if the device, adapter or the cable show visible signs of damage or if you dropped it.

- First connect the adapter connector to the device and then plug the adapter into the outlet.
- Connect the adapter only to a properly installed electrical outlet with the voltage corresponding to the voltage on the product

label of the adapter. The electric outlet must be easily accessible after connection.

- Make sure that the cable can not be damaged by sharp edges or hot surfaces.
- Make sure that the cable is not pinched or crushed.
- Unplug the adapter from the electric outlet ...
... after each use when you use the device directly, with connected adapter.
- ... after each charging.
- ... in case of malfunction.
- ... before cleaning the device when you use the device directly with connected adapter.
- ... during thunderstorms.
- When disconnecting, do not pull on the cable.
- To avoid any risk, do not make any changes to the device or accessories. Repairs must be carried out by a specialized company.



DANGER! When handling the Ni-MH batteries, observe the following guidelines.

- Charge the device only using the original power supply.

- Protect the battery from mechanical damage.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures. If the device is heated to more than 125°C, the cells may ignite.
- Do not leave the device near a fire source, as it may cause ignition. Common extinguishers can be used to extinguish fire (powder extinguishers with ABC powder, extinguishers with CO₂).
- If liquids leak from the batteries, avoid contact with eyes, mucuous membranes and skin as well as inhalation of vapours. Immediately rinse the affected area with plenty of clean water. In any case, contact your physician.
- Leaked liquids must be absorbed by the absorbent and properly disposed of.
- Open batteries are hazardous waste and must therefore be properly disposed of.



WARNING! Risk of cuts

The blades of the exchangeable cutting heads of hair, beard precise trimmer are very sharp. Handle them carefully.

- Do not use the device with a damaged head or attachment.
- Make sure to turn off the device before inserting or replacing the head and always before cleaning.



WARNING! Danger of injury

Do not insert the attachment for trimming the nose/ear hair too deep into the nostril or ears.

GB

- Do not use the device in open wounds, cutting wounds, sunburns and blisters.



DANGER! Danger of injury from the trimmer oil

Keep the little container with oil out of reach of children.

- Avoid contact of the trimmer oil with eyes. If the trimmer oil gets into your eyes, rinse them out immediately with plenty of water and remove the oil completely.
- Never swallow the trimmer oil.



NOTICE: Property damage

Use original accessories only.

- Never place the device on hot surfaces (e.g. hot plates) or near sources of heat or naked flames.
- Do not cover the power source to prevent overheating.
- To prevent damage to the razor blade, do not apply excessive pressure to the blade.
- Do not remove the razor blade from the frame.
- Do not use coarse or abrasive cleaners.

CHARGING

GB

Charging



NOTICE: Property damage

Remember that the battery capacity is lower after long periods of storage. Therefore long charging times due to interruption between charging and discharge cycles should be avoided.

WARNING: Use only the PTC-030100EU adapter supplied with the trimmer for charging.

NOTES

1. Connect the charging adapter to the body of the device.
2. Connect the power adapter to an easily accessible electric outlet.
3. Place the device in the charging stand to connect the charging contacts. After connecting the adapter to the power supply, the red LED on the trimmer body is constantly on.

To extend battery life, we recommend the following charging times:

First charging – charging time about 16 hours

Each following charging – charging time about 8 hours

1× in six months – we recommend to extend the charging time to about 16 hours

Warning: The red LED is lit continuously even after full charge.

4. The operating time with a fully charged battery is about 50 minutes.

Note: You can connect the adapter directly to the body of the device.

OPERATION

NOTES:

- The cut hair must be dry.
- The length of the cut may vary according to the cutting angle.
- First, start with variable comb attachment for longer cut and then during cutting gradually use shorter cut lengths.

Regardless of the charge status of the battery, you can always use the hair trimmer with the power adapter.

1. To use the power adapter, make sure the device is turned off.
2. Connect the power adapter to an easily accessible electric outlet.
3. Turn the device on with a switch ⑩.

GB

Attaching / removing replacement heads with attachments

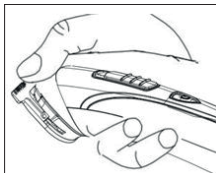


WARNING!

Turn off before inserting or removing the replaceable heads of the device.

NOTE: The sliding switch for precision setting should be in position 3 before you insert or remove attachments.

1. If you want to insert/remove the replaceable head, remove it from the device by pushing with a thumb against the head (see picture).
2. Replace the head by inserting the bottom fixation holder of the head in the groove on the device. Then press the top of the head on the device until it snaps into place with an audible click.



Attaching/removing the comb attachments

1. When attaching the comb attachments, put the comb behind the head with blades and press it back against the trimmer until the holding element clicks into place.
When installing the attachments with variable cut lengths, first set the attachments to a minimum length cut to avoid damaging the comb.
2. When removing / replacing the comb attachments, carefully release the attachment from the clamp by holding the bottom end with both thumbs and pulling it toward the rear.

Trimming fine hair

To trim the hair, select the "T" head as shown in the figure and the comb extension of the desired length. Each attachment is provided with the size of the cut in mm. Adjust the length of the cut on the variable attachment by moving the combs forward or backward. The numbers on the attachment correspond to the length of the cut in mm.



GB

1. Comb the hair thoroughly.
2. Tie around the neck a sheet or a cutting cape to prevent hair clippings falling behind the collar.
3. Start cutting hair on the neck or on the sides and cut toward the middle of the head. Then cut the front part of the hair toward the middle of the head.
4. Hold the device so that the flat part of the comb attachment is in contact with the head. Move the device through the hair evenly.
5. If it is possible, cut against the direction of the hair growth.
6. To get all the hair, move the device through the same part of hair several times.
7. For a very short cut, use the device without a comb attachment. To achieve a very precise cut, slide the blades by sliding the switch, since in position 3 the cut height is the shortest.
8. Comb through the hair repeatedly and thoroughly.

Beard trimming

For beard trimming, select the "U" shaped head (see figure) and the comb attachment of the desired length. Adjust the length of the cut on the variable attachment



by moving the combs forward or backward. The numbers on the attachment correspond to the length of the cut in mm.

1. Comb the beard in the direction of growth.
2. Start cutting the beard close to the ear and move to the chin on one side and then repeat it on the other side.
3. If you want to trim a beard or mustache for a very short length or when trimming the shape, use the beard trimmer head without a comb attachment. The beard trimmer blade is directed at the beard at the correct angle.
4. The variable attachment allows you to adjust the cut length on 6 levels. Numbers 4, 6, 9, 12, 15 and 18 correspond to the length of the cut in mm, if the fine adjustment is in position 1 (lowest position of the sliding switch). If the fine adjustment is in position 3 (the highest position of the sliding switch), the selected cut length will be slightly shorter.
5. Hold the comb attachment with the rounded side at the beard and cut from the bottom upwards against the direction of the beard growth.
6. When cutting the mustache, first comb the mustache straight down. Then use either a beard trimmer attachment or a precision cutter attachment. Start in the middle above the mouth and cut first one side, then the other.

GB

Precision trimming head

1. Using the attachment for precise trimming, trim the shape of the mustache, contours on the cheeks, sideburns and eyebrows.
2. Place the blade of the attachment onto the required height of the hairline and move down with the device.



Shaving attachment

Note: The skin must be clean and dry.

1. Hold the device at the correct angle to the surface of the skin and carefully move it over your face.
2. Shave against the growth of the beard.
3. At the places of the face which are more difficult to shave like a chin, stretch your skin to get better results.



Attachment for trimming the nose/ear hair

1. Slowly insert only the metal tip into the nostril or ear.
2. To cut the hair, slowly rotate the device with a circular motion.



CLEANING AND MAINTENANCE



DANGER!

Before cleaning the device unplug the power supply from the electric outlet.



WARNING!

Always turn off the device before cleaning.
Do not immerse the body of the device or the accessories in water.



NOTICE:

Do not use coarse or abrasive cleaners.

Note: Clean and lubricate the device after each use.

Appliance

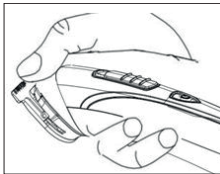
- Wipe the body of the device with slightly wet cloth.

Comb attachments

- Remove the comb attachment. Rinse the comb attachment under running water and let it dry before next use.

Replaceable heads

1. Unclip the head from the device by pushing the head with your thumb back (see Fig.).
2. Use the supplied brush to remove hair and beard clippings from the attachment.
3. Apply a few drops of oil to the blade edges. Wipe the excess oil using a soft cloth. Use only oil without acids, e.g. oil for sewing machines.



Shaving attachment



WARNING!

Do not remove the razor blade from the frame and do not clean it with the brush.

1. Remove the head with the shaving blade from the body of the device.
2. Press the side buttons on the shaving head and remove the shaving razor frame. Hold the razor blade frame on the sides and do not press against the razor blade.
3. Clean the blade with the supplied cleaning brush.
4. Rinse the razor blade in the shaving frame under running water and allow it to dry completely before reinserting it into the shaving attachment.
5. Reattach the razor blade frame to the shaving attachment. When reattaching the razor blade frame, make sure that the fixing tabs fit into the appropriate recesses of the shaving attachment, and push it gently until it snaps into place.

GB

Note: Apply from time to time a few drops of oil without acid to the blades (e.g. the oil for sewing machines). Attach the shaving attachment to the device and switch it on for a few seconds without using it. Wipe the excess oil using a soft cloth.

TROUBLESHOOTING



DANGER!

Do not attempt to repair the device yourself.

Whenever a malfunction occurs, pull the plug out of the electrical outlet.

Malfunction:	Check the following:
The device does not work	<ul style="list-style-type: none">• Is the power supply secured during charging?• Isn't the battery empty?
The trimmer heads do not function smoothly	<ul style="list-style-type: none">• Are the heads clean and lubricated?

If there is a malfunction not listed here do not hesitate to contact our service center.

Repairs must be carried out by a specialized company.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply adapter: Input voltage Output voltage Protection class Operating conditions	PTC-030100EU 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A 3 V $\overline{=}$, 1000 mA <input type="checkbox"/> II Designed exclusively for use indoors
Multifunctional hair trimmer: Input voltage Battery Permissible ambient temperature	3.0 V $\overline{=}$, 1000 mA 2,4 V NiMh battery, 600 mAh from 5°C to +35°C

GB

In order to continuously improve the product, we reserve the right to make technical or visual changes to the instrument or its accessories.

DISPOSAL

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.



08/05

GB

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.

Dispose of the oil container only when it is empty.

Battery Ni-Mh used in this appliance must not be disposed off in mixed household waste. The battery must be properly disposed off. For more information, check with your battery distributors or collection points for waste disposal.



Ni-Mh

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu. Changes in text and technical parameters reserved.

www.ecg-electro.eu

CZ

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ Dovozce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.